

La nécessité de bien distinguer (en réception comme en production) la prononciation des quatre voyelles nasales du français est une des principales conditions de l'intercompréhension entre sujets parlant. Cela permet par exemple de ne pas confondre le temps [tã] (il tempo), *le thon* [tɔ̃] (il tonno) et *le teint* [tẽ] (la carnagione), ou des énoncés comme *elle vend* [vã] (vende), *elles vont* [vɔ̃] (vanno), *elle vint* [vẽ] (venne). L'attention qui doit être portée à la distinction voyelle nasale / voyelle dénasalisée est tout aussi grande : Ex : [ã] / [an] pour le couple *paysan* / *paysanne* → *contadino* / *contadina* (masculin / féminin), ou [ẽ] / [ɛn] pour le couple *il vient* / *ils viennent* → *egli viene* / *essi vengono* (3° pers. sing. / 3° pers. pl.).

Une difficulté supplémentaire apparaît lorsqu'il s'agit de percevoir ou d'établir des distinctions à trois niveaux (voyelle orale / voyelle orale + n/m / nasale) dans des mots ou des énoncés dont le contexte phonétique est identique ou presque identique. En effet, si l'on prend en considération l'incidence de la voyelle orale simple dans ces discriminations, on obtient de nouvelles oppositions binaires (voyelle orale / voyelle nasale) ou (voyelle orale / voyelle orale + n/m), ou bien des oppositions ternaires (voyelle orale / voyelle orale + n/m / voyelle nasale). Observez et écoutez les séries suivantes :

- [a] / [ã] :
 Il est **là** / Il est **lent**
La nuit / **L'**ennui
La vie / **L'**envie
passé / **pensé**
apporter / **emporter** ▶ M1

- [a] / [an/m] :
 plat / **plane**
fa / **fane**
 drap / **drame** ▶ M2

- [an] / [ã] :
paysanne / **paysan**
kényane / **kényan**
afghane / **afghan** ▶ M3

- [a] / [an] / [ã] :
cas / **cane** / **quand**
tas / **tanne** / **tant** ▶ M4

Pour les autres nasales, nous illustrons directement les oppositions ternaires qui existent (et qui sont souvent très pertinentes) dans la langue.

- [ɛ] / [ɛn/m] / [ẽ] : lait / laine / lin
 paix / peine / pain
 plaie / plaine / plein
 trait / traîne / train
 frais / freine / frein
 mais / même / main
 vais / veine / vain
 sait / Seine / sain

Ex : *C'est du lait ? / C'est du lin ?*
Le trait est long / Le train est long.
Elle est en paix / Elle est en peine.

▶ M5

NB : Remarquons ici l'existence d'une variante avec l'**opposition [e] (plus fermé) / [ẽ]**. Comme le montrent les exemples qui suivent, elle est particulièrement fréquente en français et souvent source de confusions ou d'ambiguïtés. Il s'agit de distinguer la présence d'un déterminant ou d'un pronom personnel pluriel / mot commençant en [ẽ].

Ex : *Il les porte / Il **im**porte*
*Nous **les** posons / Nous **l'im**posons*
***Les** certitudes / **L'in**certitude*
***Les** convenances / **L'in**convenance*
***Les** justes / **L'in**juste*
Les** tensions / **L'in**tentio**n
***Les** possibilités / **L'im**possibilité*

◀ M6

- [i] / [in] / [ɛ̃] :
copie / copine / copain
la mie / la mine / la main
deux vies / devine / deux vins
dis / dîne / daim

Ex : *August**in**, August**ine**, Auréli**en** et Auréli**e** sont de jeunes mar**in**s tout
juste entrés dans la Mar**in**e !*

*Voici les médec**in**s sortis de la fac de médec**in**e !*

◀ M7

- [o] / [ɔn] / [ɔ̃] :
beau / bonne / bon
dos / donne / don
sot / sonne / son
taux / tonne / thon

NB : L'opposition [ɔ] (ouvert) / [ɔ̃] est également présente dans la distinction :
1^{ère} - 2^{ème} - 3^{ème} pers. sing / 1^{ère} pers. pl. de certains verbes.

Ex : *je donne / nous donnons*
il sonne / nous sonnons
tu pardonnes / nous pardonnons

◀ M8

- Enfin, des oppositions rassemblant plusieurs voyelles nasales et plusieurs voyelles orales sont à distinguer avec précision :

Ex : *laid / lent / las / long / lin*
blé / bleu / blanc / blond
pas / pan / pain / pot / pont
marrant / marin / marron / mari !

- *Il est laid ? Il est lent ? Il est long ? Il est las ????...*
- *Un petit pain / Un petit pas / Un petit pot / Un petit pont !*
- *Il est marrant ton mari ! Qu'est-ce qu'il fait ? Il est marin !*

◀ M9

Attention à des séries particulièrement complexes telles que :

- *important, importun, opportun, importons, emportons, emportant* (importante, importuno, opportuno, importiamo, portiamo, portando)
- *attendre, atteindre, étendre, éteindre* (aspettare, raggiungere, stendere, spegnere):

◀ M10

